

**Parroquia de la Asunción de la Bienaventurada Virgen María**  
**10930 Alder Dr, Truckee, California 96161**  
**Teléfono (530) 587-3595 \* Fax (530) 582-8648**

Sitio web: [www.assumptiontruckee.com](http://www.assumptiontruckee.com)

Correo electrónico: [info@assumptiontruckee.com](mailto:info@assumptiontruckee.com)

Facebook: *Assumption of the Blessed Virgin Mary Catholic Church, Truckee, CA* **Rev. Davis Koottala – Pastor**

**Horario de oficina:** lunes, martes, jueves y viernes: de 9 am a 5 pm (los empleados tienen una hora de almuerzo de 12 pm a 1pm) cerrado los miércoles y los fines de semana

#### **Horario de Misas: Truckee**

Laborables: lunes, martes, miércoles (Esp.), y viernes. - 8 am

Sábado: Misa de Vigilia 5 pm (Ing.) y 6:30 pm (Esp.)

Domingo: 9 am (Ing.)

**Confesiones:** viernes, después de la misa de las 8 am, o

sáb. 3:30 pm a 4:30 pm (inglés/español)

**Adoración de la Sagrada Eucaristía:** El 1<sup>er</sup> viernes de cada mes, de 12 pm a 7 pm (bilingüe), y todos los demás viernes, de 8:30 am a 9:30 am (después de la Misa de las 8 am en inglés)

#### **Horario de Misas: Kings Beach**

Laborables: jueves 8 am (bilingüe) y viernes 6:30 pm (bilingüe)

Domingo: 4 pm (Ing.) y 5:30 pm (Esp.)

Confesiones: Domingo 3:30 pm

**Días Santos de Precepto:** el horario de misas se publicará en el sitio web, el boletín y la página de Facebook

**Matrimonio, bautismos, ministerio a los confinados en el hogar y 15 años:** comuníquese con la oficina parroquial

### **INTENCIONES DE MISA Y BENDICIONES ESPECIALES**

Ofrezca una Misa por Alguien que Ama

Una de las formas más hermosas de orar por nuestros seres queridos es **ofrecer una Misa por ellos**. Las intenciones de Misa pueden ofrecerse por **intenciones especiales, acción de gracias, sanación, eterno descanso, cumpleaños, aniversarios** y otras necesidades personales.

Para solicitar una intención de Misa, comuníquese con la **Oficina Parroquial con al menos una semana de anticipación**. La donación sugerida por la Diócesis es de **\$10 por intención**.

También hay tarjetas de Misa disponibles por **\$5 cada una**. Si una Misa es cancelada, su intención será programada para otra fecha.

#### **Bendiciones para Cumpleaños y Aniversarios de Boda**

El Padre Davis está disponible para ofrecer una **bendición especial durante la Santa Misa** a quienes celebran su cumpleaños o aniversario de boda. Comuníquese con la Oficina Parroquial con anticipación para programar su bendición. **No tiene ningún costo**.

*Estamos agradecidos por la oportunidad de orar con ustedes y celebrar estos momentos especiales como familia parroquial.*

### **MINISTERIO DE CHALES DE ORACIÓN**

Chales y cobijas hechos a mano y bendecidos están disponibles **gratuitamente** a través del Ministerio de

Chales de Oración para quienes estén enfermos o pasando por algún momento de sufrimiento. Para elegir uno de estos regalos, por favor visite la **Oficina Parroquial durante el horario regular** y pregunte por el

secretario de oficina **Isaac**, quien le ayudará a seleccionar uno de nuestro inventario. Para obtener más información sobre este ministerio, comuníquese con **Lorraine Turner al 530-550-9769** o por correo electrónico a [Lm.turner@sbcglobal.net](mailto:Lm.turner@sbcglobal.net). **¡Nuevos participantes son siempre bienvenidos!** También agradecemos las **donaciones de lana y tela** para ayudar a continuar este hermoso ministerio.



### **Grupo de Hombres**

**¡HOMBRES, ESTÁN INVITADOS!**

Nuestra parroquia está poniendo en marcha un **Grupo de Hombres**: un espacio para que los hombres católicos se reúnan, forjen lazos de hermandad, compartan los desafíos de la vida, se apoyen mutuamente y, lo más importante, **recen juntos y se acerquen más a Cristo**.

A partir del **lunes 17 de agosto**, planeamos reunirnos todos los lunes de **6:30 a 7:30 p. m.** Será un espacio abierto, y los temas futuros serán elegidos por los hombres que participen.

Ya sea que hablen **inglés o español**, son bienvenidos.

Convirtámonos en los hombres que Dios nos llama a ser: **una luz para nuestras familias y un testimonio para nuestra comunidad**.

### **ADORACIÓN ANTES DE LA MISA DIARIA**

A partir de las 7:30 a. m., acompáñanos en 30 minutos de adoración en silencio antes de cada misa diaria de las 8:00 a. m.

Ven un poco antes para aquietar tu corazón, pasar tiempo con Jesús y prepararte para recibirlo en la Sagrada Eucaristía.

Comienza tu día centrado en Cristo.

### **¡NUEVA PÁGINA DE FACEBOOK DE NUESTRA PARROQUIA!**

Nos da mucho gusto anunciar que ya contamos con una **nueva página de Facebook de nuestra Parroquia**.

Puede encontrarla buscando en Facebook:  
**Assumption Parish Truckee CA**

O escanea el código QR con la cámara de tu celular



En nuestra nueva página podrá encontrar **horarios de Misa, horarios de Reconciliación, horarios de Adoración, anuncios parroquiales, mensajes y actualizaciones importantes**.

Les informamos que la página anterior de Facebook de la parroquia **ya no está en uso** y, lamentablemente, no pudo ser transferida a la nueva administración parroquial.

Los invitamos a **seguir nuestra nueva página** para mantenerse informados y conectados con nuestra comunidad parroquial.

**¡Gracias por su comprensión y apoyo! ¡Dios los bendiga!**

### **EDUCACIÓN RELIGIOSA Y SERVICIO COMUNITARIO**

¡Atención, padres de los estudiantes de Educación Religiosa! Como parte de nuestro Programa de Educación Religiosa, los estudiantes deben completar cinco (5) horas de servicio comunitario.

Animamos a las familias a que comiencen a completar estas horas lo antes posible, ya que hay muchas formas de ayudar a cuidar nuestra parroquia y servir a nuestra comunidad eclesial. Para programar un día y una hora, por favor comuníquese con la Oficina Parroquial por teléfono o correo electrónico.

¡Gracias por ayudar a nuestros jóvenes a crecer en la fe a través del don del servicio cristiano y la administración responsable!

Los que están sintiendo la llamada de Dios para ser un Sacerdote, Diácono o Hermana puede hablar a la parroquial al 530-587-3595.

### Intenciones de la Misa:

Septiembre 19, Sáb. 5:00pm - Frank Schneller - Sanación  
Septiembre 19, Sáb. 6:30pm - **\*Intención Colectiva TK\***  
Septiembre 20, Dom. 9:00am - Todos los Jóvenes de la Parroquia de la Asunción & de Na. Sra. del Lago  
Septiembre 20, Dom. 4:00pm - Pueblo de la Iglesia de la Asunción & Nra. Sra. Del Lago  
Septiembre 20, Dom. 5:30pm - **\*Intención Colectiva KB\***  
Septiembre 21, Lun. 8:00am - Almas del Purgatorio  
Septiembre 22, Mar. 8:00am - Sanación de los Enfermos  
Septiembre 23, Mierc. 8:00am - Donantes y Amigos de la Parroquia de la Asunción  
Septiembre 24, Jue. 8:00am - Conversion de los Pecadores  
Septiembre 25, Vier. 8:00am - Fin del Aborto  
Septiembre 25, Vier. 6:30am - Voluntarios de Nra. Familia la Parroquial

**\*Intención Colectiva TK\*:** Josie Briviescas - DEP, María del Rosario Cuéllar Gómez - DEP, Almas del Purgatorio, Axel Hernandez - Int.Esp., Margarita Borajas Ramos - Aniv.DEF, Empleados de Nra. Familia la Parroquial, Hugo Lopez - DEP.

**\*Intención Colectiva KB\*:** Almas del Purgatorio, Battasar Gonzalez - Sanación, Cruz Iniguez - DEP.

† Nota - las Intenciones de Misa se podrán cambiar a una fecha distinta a la solicitada si surge algún conflicto inesperado en la programación. Gracias por su comprensión.

### OCASIONES ESPECIALES

Los invitamos a acompañarnos esta semana en la Santa Misa para honrar y recordar a dos héroes de nuestra fe.

#### ★ 21 de septiembre – San Mateo, Apóstol y Evangelista

La Iglesia celebra a San Mateo, quien predicó en Judea y Etiopía, donde, según la tradición, fue martirizado. Su símbolo es una figura humana alada, y es el santo patrono de los **contadores y funcionarios de aduanas**.



#### ★ 23 de septiembre – San Pío de Pietrelcina (Padre Pío)

El Padre Pío fue un sacerdote capuchino conocido por haber recibido los estigmas y por su vida dedicada a la oración, la devoción a la Eucaristía y el servicio como director espiritual y confesor. Vivió gran parte de su ministerio en San Giovanni Rotondo y falleció el 23 de septiembre de 1968. Es el santo patrono de los **voluntarios de defensa civil y de los adolescentes católicos**.



### FORMED: ¡GRATIS PARA NUESTRA PARROQUIA! DESCUBRE. APRENDE. CRECE EN TU FE.

¡Nuestra parroquia se enorgullece de ofrecer **acceso GRATIS e ilimitado a FORMED**, un maravilloso recurso católico para toda la familia!

Explora una amplia biblioteca de **películas católicas, estudios bíblicos, charlas inspiradoras, programas llenos de fe, contenido para niños y mucho más**. Ya sea que busques profundizar en tu fe o compartirla con tu familia, hay algo para todos.

¡COMIENZA EN SOLO UNOS MINUTOS!

1. Visita **FORMED.org**
2. Haz clic en «Registrarse»
3. Busca nuestra parroquia por nombre o código postal
4. Ingresa tu dirección de correo electrónico

¡Es todo! Ya estás listo para explorar!

Únete a los muchos miembros de nuestra parroquia que ya están creciendo en la fe a través de este maravilloso recurso.

¡COMIENZA HOY MISMO Y ACÉRQUATE MÁS A CRISTO!

### \*COLECTA EN TRUCKEE DE SAB 9/12 & DOM 9/13 :

ING: \$5,469

ESP: \$236

### \*COLECTA EN KINGS BEACH DE DOM 9/13 :

ING: \$1,762

ESP: \$234

### SEGUNDA COLECCIÓN DE LA SEMANA 9/20:

NINGUNO

### ¿TE INTERESA CONVERTIRTE EN CATÓLICO?

Nuestra parroquia invita a los adultos que desean **conocer más profundamente la fe y entrar en plena comunión con la Iglesia Católica** a inscribirse en el OCIA (Orden de Iniciación Cristiana para Adultos).

Ya sea que **no hayas recibido el Bautismo, hayas sido bautizado en otra tradición cristiana, o seas un católico bautizado que desea completar sus Sacramentos de Iniciación**, eres bienvenido.

Si tú o alguien que conoces está interesado en aprender más, te invitamos a **pasar por la Oficina Parroquial y hablar con un miembro de nuestro personal**.

**Ven, descubre la fe y abre tu corazón para conocer hacia dónde Dios te está llamando.** ¡Esperamos darte la bienvenida en este hermoso camino de fe!

### ACTUALIZACIÓN SOBRE EL AMINISTERIO AMA A TU PROJIMO

Durante varios años, sus generosas donaciones nos han permitido crear kits de higiene para nuestros vecinos sin hogar, y estamos muy agradecidos por ese apoyo. Recientemente, la Coalición de Acción para Personas sin Hogar de Tahoe Truckee abrió un centro de servicios completos en Truckee, que ofrece camas de refugio, camas provisionales, servicios durante el día y conexión con más recursos de apoyo para quienes viven sin hogar. Debido a que este maravilloso nuevo recurso ahora cubre lo que nuestros kits proporcionaban, iremos retirando el programa de kits de higiene, así que si desea uno, ¡tómelo antes de que se agoten! Gracias por cuidar tan fielmente de nuestros vecinos sin hogar a través de este programa durante todos estos años. Es una alegría verlos ahora respaldados por una gama aún más completa de servicios.

### ADORACIÓN DEL PRIMER VIERNES VEN A PASAR UNA HORA CON JESÚS

Este **viernes 4 de septiembre**, ven a descansar en la presencia pacífica del **Santísimo Sacramento**.



ADORACIÓN | 12:00 P. M.-7:00 P. M.

Aparta una hora para estar con Nuestro Señor en oración y permite que **Él renueve tu corazón, fortalezca tu alma y te llene de Su paz**.

Necesitamos adoradores para ayudar a cubrir cada hora. Más de una persona puede inscribirse en el mismo horario.

📄 Habrá una hoja de inscripción disponible en el vestíbulo.

«Vengan a mí todos los que están fatigados y agobiados, y yo les daré descanso.» — Mateo 11, 28

Jesús te está esperando. Ven a pasar un momento con Él.

### UN AMABLE RECORDATORIO SOBRE EL SACRAMENTO DE LA CONFESIÓN

El sacramento de la confesión es un hermoso regalo de la **misericordia, la sanación y el perdón de Dios**. Animamos cordialmente a todos los feligreses a que se tomen un tiempo para hacer un examen de conciencia reflexivo antes de acercarse al sacramento, especialmente si ha pasado algún tiempo desde su última confesión.

Se recomienda fuertemente la confesión frecuente como fuente de renovación espiritual, sanación y crecimiento.

Para ayudarlos a prepararse, hay **folletos gratuitos de «Examen de conciencia» disponibles en inglés y español en la parte trasera de la iglesia**. Por favor, utilicen uno como guía antes de ir a confesarse.

Si son conscientes de haber cometido un pecado grave o no se encuentran en estado de gracia, por favor reciban el sacramento de la confesión antes de recibir la Sagrada Comunión. Recibir la Eucaristía sin estar preparados es un sacrilegio. Nuestro horario habitual de confesiones se puede consultar en el boletín.

No tengan miedo: Jesús los espera con amor, misericordia y los brazos abiertos.

**REGISTRASION PARA LA PARROQUIA:** Nuestra más cordial bienvenida a todos los que celebran con nosotros, ya sean residentes de largo tiempo o recién llegados a la parroquia. Damos gracias a Dios por usted. **Si usted no está en nuestra lista parroquial o ha cambiado su dirección o número**, por favor, rellene el siguiente formulario y colóquelo en la cesta de la colecta o envíelo por correo. Nombre \_\_\_\_\_ Teléfono ☐ \_\_\_\_\_ Nuevo feligrés o ☐ Nueva dirección y Código Postal \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_